The cover features a vibrant yellow background. On the left, Calvin, a young boy with a large nose and a red and white striped shirt, is peeking out from behind a wooden fence. He is looking towards the right. In the upper left, Hobbes, a tiger with a white muzzle and a striped body, is also peeking over the fence, looking down at Calvin. In the lower right, a small, round, brown-haired character is sitting on the ground, looking up. A large, thick, grey tree trunk extends from the bottom left towards the center. A blue ball is in the air, with small motion lines around it. In the background, there are stylized green trees and bushes. The title and author information are enclosed in a white box with a purple border in the upper right.

EL GRAN

Calvin HOBBS

ILUSTRADO

BILL WATTERSON

ASTIBERRI

¿QUIÉN HA MONTADO ESTE ESTROPICIO?!



¿HA SIDO UN VENUSIANO HORRIBLE QUE SE MATERIALIZÓ EN LA COCINA! SACÓ UN APARATO DIABÓLICO DE ALTA FRECUENCIA, APUNTÓ A VARIOS OBJETOS, Y...



¿LO DIGO EN SERIO, CALVIN! ¿VEN A BAÑARTE AHORA MISMO!



CALVIN Y HOBBES

by WATKINSON



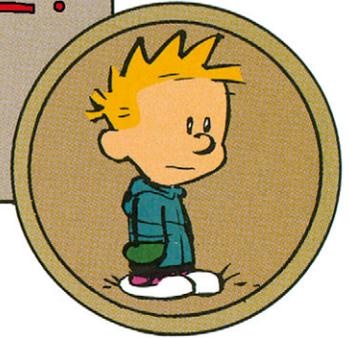
SI YO ESTUVIERA AL MANDO,
ENTRE OCTUBRE Y MAYO NUNCA
VERÍAMOS HIERBA.



A LA DE "TRES", ¿VALE?
UNO... DOS... ¡TRES!



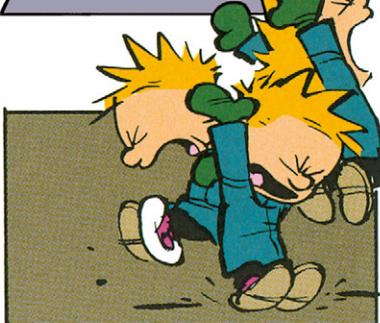
¡NIEVE!



¡HE DICHO NIEVE!
¡VAMOS! ¡NIEVE!



¡NIEVE!



¡PUES VALE, QUE
NO NIEVE! ¡MIRA LO
QUE ME IMPORTA!
¡ME GUSTA ESTE
TIEMPO! ¡QUE DURE
PARA SIEMPRE!



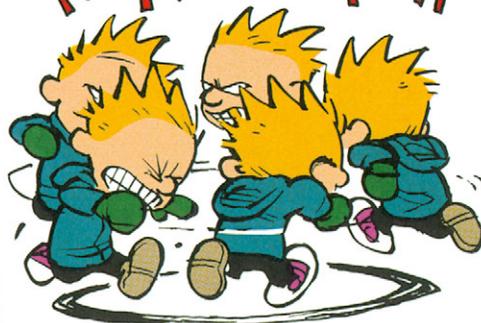
¡POR FAVOOOOOR, QUE NIEVE!
¡PORFA! ¡SOLO MEDIO METRO!
¡DIEZ CENTÍMETROS, SOLO ESO!
¡VAMOS! ¡AUNQUE SOLO SEAN CINCO!
¿QUÉ TAL CINCO?



ESTOY
ESPERAAANDO...



RRRRGGGHHH



¿ES QUE QUIERES
QUE ME VUELVA
ATEO?





Calvin y Hobbes

BY WATKINSON

YA HEMOS SUBIDO A LA "GARGANTA DE LOS DESMEMBRAMIENTOS". ¿LISTO PARA BAJAR?



¿Y SI ESTA VEZ CONDUZCO YO?

ANDA, SUBE, COBARDICA.



HOY HE SIDO BUENO TODO EL DÍA.



SE ACERCA LA NAVIDAD, ¿EH?

EXACTO.



ME PREGUNTO UNA COSA. ¿SOY BUENO DE VERDAD SI LA ÚNICA RAZÓN POR LA QUE ME PORTO BIEN ES PARA RECIBIR MÁS REGALOS EN NAVIDAD?



O SEA, ESTOY RECONOCIENDO QUE SOY SOBORNABLE.



¿BASTA CON ESO O TENGO QUE SERLO DE CORAZÓN?



EN OTRAS PALABRAS, ¿TENGO QUE SER BUENO DE VERDAD O SOLO PARECERLO?



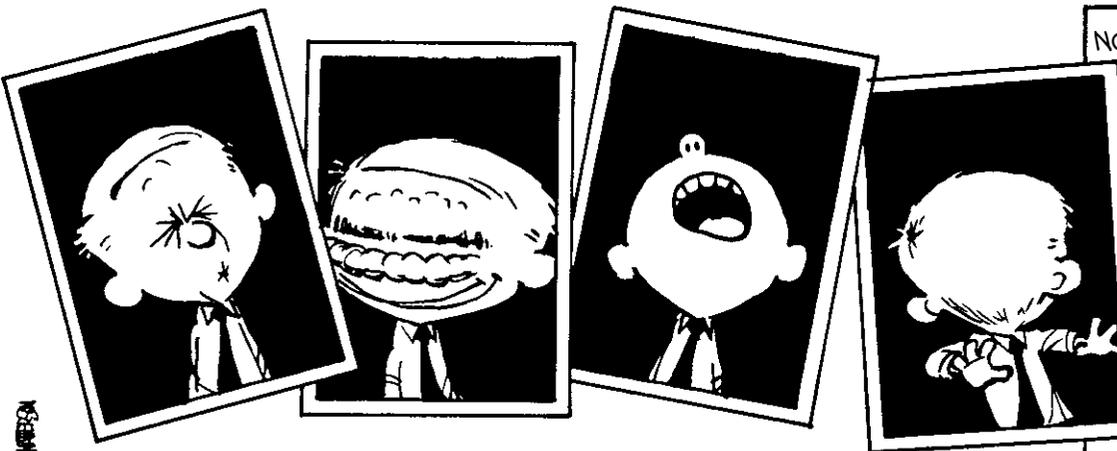
SUPONGO QUE, EN TU CASO, PAPÁ NOEL SE TENDRÁ QUE CONFORMAR CON LO QUE SEA.

VALE. ¿CUÁNTO DE BUENO TENGO QUE PARECER? ¿BUENO BUENO O SOLO BASTANTE BUENO?









Calvin y Hobbes

by WATKINSON

¡AH, LA BOLA DE NIEVE PERFECTA!



LO BASTANTE DURA PARA QUE DUELA, PERO LO BASTANTE BLANDA COMO PARA QUE SE CUELE POR EL CUELLO Y MOJE LA ROPA INTERIOR...



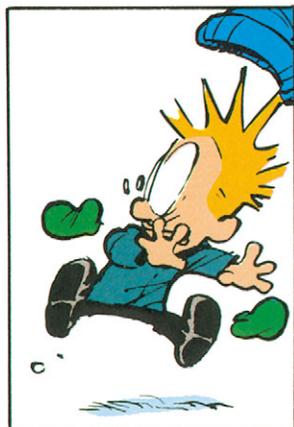
¡AQUÍ VIENE SUSIE! ¡ES MI OPORTUNIDAD PARA DARLE DE LLENO!



¡TE HE VISTO! ¡SERÁ MEJOR QUE NO ME LA TIRES, PAPÁ NOEL TE ESTÁ VIGILANDO!

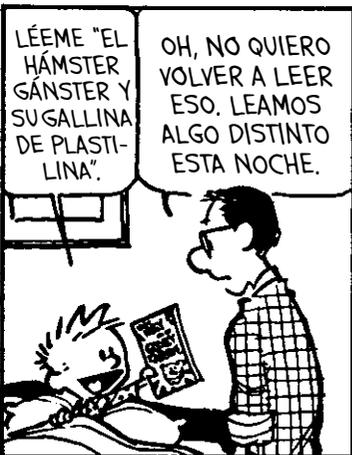


¡OH, SÍ! ¡SÍ! ¡HA VALIDO LA PENA! ¡QUÉ TIRO! ¡NO ME ARREPIENTO! ¡HA SIDO PRECIOSO! ¡VOLVERÍA A HACERLO! ¡JA, JA!



PAPÁ NOEL SE SALTARÁ ESTE BARRIO VARIOS AÑOS.







calvin y Hobbes

BY WATTERSON

QUÉ DETALLE.

VOY A DEJARLE UN SÁNDWICH A PAPÁ NOEL.



¿CON QUÉ CREES QUE LE GUSTARÁ ACOMPAÑARLO? ¿LECHE?

CREO QUE PREFERIRÍA UNA CERVEZA FRÍA.

¡QUERIDO!

¡PSSSSST, DESPIERTA! ¡ES NAVIDAD!

¿ESTÁS SEGURO? AÚN ESTÁ OSCURO.

¡SON LAS CUATRO DE LA MADRUGADA! ¡VAMOS A VER SI YA NOS HAN DEJADO LOS REGALOS!

¡OH, CIELOS!

DEJAREMOS QUE PAPÁ Y MAMÁ DUEMAN UNA HORA MÁS, PERO AL MENOS CONTAREMOS LOS PAQUETES.

¡ENCHUFO YO LAS LUCES DEL ÁRBOL!

¡JA, JA! ¡MIRA QUÉ BOTÍN! ¡A VER CUÁLES SON PARA MÍ!

ESTE ES PARA TI. ¡QUÉ RARO QUE SE HAYA MOLESTADO EN ENVOLVER UN TROZO DE CARBÓN!

¡JA, JA! ESTE ES PARA MAMÁ... ESTE PARA MÍ... ESTE PARA PAPÁ... EH, ¿Y TUS REGALOS? ¡PAPÁ NOEL LA HA PIFIADO!

MENOS MAL QUE LOS TIGRES SON EN SÍ UN REGALO DE LA NATURALEZA.

¡MAMÁÁÁ! ¡PAPÁÁÁ! ¡NO LE HAN TRAI DO NADA A HOBBS!

OH, OH. PIENSA RÁPIDO, QUERIDO.

SERÁ MEJOR QUE SEA MUCHO MÁS TARDE DE LO QUE PARECE.

BUENO, QUÉDATE UN REGALO MÍO. ESPERO QUE TE GUSTE.

LOS MEJORES REGALOS NO VIENEN EN CAJAS. LO ATESORARÉ SIEMPRE.





Calvin y Hobbes

by WATERSON

